

Kinnitatud ainuosaniku 17.12.2019. otsusega Nr. ___/2019 /
Approved by the resolution of the sole shareholder No ___/2019, dated 17.12.2019.

**Sõdra Metsad OÜ
PÕHIKIRI**

**Sõdra Metsad OÜ
Articles of Association**

1. OSAÜHINGU NIMI, ASUKOHT JA MAJANDUSAASTA

- 1.1. Osaühingu ärinimeks on: **Sõdra Metsad OÜ (Osaühing)**.
- 1.2. Osaühingu asukohaks on Tallinn, Eesti Vabariik.
- 1.3. Osaühingu majandusaasta algab 1. jaanuaril ja lõpeb 31. detsembril.

2. OSAKAPITAL

- 2.1. Osaühingu osakapitali miinimumsuurus on 19 200 (üheksateist tuhat kakssada) eurot ja maksimumsuurus 76 800 (seitsekümmend kuus tuhat kaheksasada) eurot.
- 2.2. Osa väikseim nimiväärtus on 1 (üks) euro. Osa iga 1 (üks) euro annab osanikule osanike koosolekul 1 (ühe) hääle.
- 2.3. Osade eest võib tasuda nii rahalise kui ka mitterahalise sissemaksega.
- 2.4. Rahalised sissemaksed tuleb tasuda Osaühingu pangaarvele.
- 2.5. Mitterahalise sissemaks väärtuse hindamisel tuleb aluseks võtta asja või õiguse harilik väärtus. Mitterahalise sissemaks väärtust hindab juhatus või, mitterahalise sissemaks esemeks oleva vara hindamiseks üldtunnustatud ekspertide olemasolu korral, vastav juhatuse poolt määratud ekspert. Seaduses sätestatud juhul kontrollib mitterahalise sissemaks väärtuse hindamist audiitor.

3. JUHATUS

- 3.1. Osaühingu juhtimisorgan on juhatus. Juhatus koosneb ühest kuni viiest liikmest.
- 3.2. Juhatus liikme(d) valib osaühingu nõukogu tähtajatult.

1. NAME, SEAT AND FINANCIAL YEAR OF THE COMPANY

- 1.1. The name of the company is: **Sõdra Metsad OÜ (Company)**.
- 1.2. The seat of the Company shall be Tallinn, Republic of Estonia.
- 1.3. The financial year of the Company begins on 1 January and ends on 31 December.

2. SHARE CAPITAL

- 2.1. The minimum share capital of the Company shall be 19,200 (nineteen thousand two hundred) Euros and the maximum share capital shall be 76,800 (seventy-six thousand eight hundred) Euros.
- 2.2. The minimum nominal value of a share shall be 1 (one) euro. Each 1 (one) euro of a share shall grant 1 (one) vote to the holder thereof at the shareholders' meeting.
- 2.3. A contribution for a share may be monetary as well as non-monetary.
- 2.4. Monetary contributions shall be paid to the bank account of the Company.
- 2.5. The usual value of a thing or right shall be taken as the basis for the valuation of a non-monetary contribution. The management board shall assess the value of the non-monetary contribution or, if generally recognised experts are available for the valuation of the item of the non-monetary contribution, such an expert appointed by the management board shall assess the value of the non-monetary contribution. An auditor shall audit the valuation of the non-monetary contribution, if required under law.

3. MANAGEMENT BOARD

- 3.1. The management institution of the Company is the Management Board. The Management Board consists of one to five members.
- 3.2. The Management Board member(s) are elected for unlimited term by the Supervisory Board of the Company.

- | | |
|---|---|
| <p>3.3. Kui juhatusel on rohkem kui üks liige, juhivad juhatuse liikmed osaühingut ühiselt. Osaühingut võib kõikide tehingute tegemisel kolmandate isikutega esindada iga juhatuse liige.</p> | <p>3.3. If the Management Board has more than one member, the Management Board members manage the Company jointly. Each Management Board member may represent the Company in all transactions with third parties.</p> |
| <p>3.4. Kui juhatusel on rohkem kui kaks liiget, valivad juhatuse liikmed enda hulgast juhatuse esimehe.</p> | <p>3.4. If the Management Board has more than two members, the Management Board members shall elect the chairperson of the Management Board from among its members.</p> |
| <p>3.5. Kui juhatusel on rohkem kui üks liige, peetakse juhatuse koosolekuid iga juhatuse liikme nõudmisel. Juhatuse koosolekud peetakse Tallinnas, välja arvatud, kui juhatuse liikmed lepivad kokku teisiti.</p> | <p>3.5. If the Management Board has more than one member, the Management Board meetings are held upon request of any member of the Management Board. The Management Board meetings shall be held at Tallinn, unless the Management Board members agree otherwise.</p> |
| <p>3.6. Juhatuse liige, kes ei viibi juhatuse koosolekul, võib anda oma hääle kirjalikult edastades oma hääle teisele juhatuse liikmele.</p> | <p>3.6. The Management Board member who is not present at the meeting, may cast his vote in writing by delivering his/her vote to another Management Board member.</p> |
| <p>3.7. Juhatuse liige võib osaleda juhatuse koosolekul telefoni teel või mistahes muul viisil, kui kasutatavad sidevahendid lubavad juhatuse liikmel osaleda reaalsajas vastava teema arutelus ja otsuse vastuvõtmisel ning see dokumenteeritakse vastavalt.</p> | <p>3.7. The Management Board member may participate in the Management Board meeting also over the phone or in any other manner if the means of communication used allow the Management Board members to concurrently participate in discussion of the issue and making of the decision and if such activity is recorded respectively in a document.</p> |
| <p>3.8. Juhatuse koosolekul on kohustuslik arutada (enne osaühingu poolt vastavate sammude astumist) järgnevaid küsimusi:</p> | <p>3.8. It is mandatory to review the following matters in the Management Board meeting (prior to the Company taking the relevant action):</p> |
| <p>3.8.1. mistahes kinnisvara omandamine (sh ostmine);</p> | <p>3.8.1. acquisition (including purchase) of any real estate;</p> |
| <p>3.8.2. töölepingute sõlmimine, lõpetamine või muutmine</p> | <p>3.8.2. concluding, terminating or amending employment contracts</p> |
| <p>3.8.3. Osaühingus oluliste organisatsiooniliste muudatuste tegemine.</p> | <p>3.8.3. performing of material organisational changes in the Company.</p> |

4. NÕUKOGU

- 4.1. Nõukogu koosneb 5 (viiest) nõukogu liikmest, kelle valib 5 (viieks) aastaks osanike üldkoosolek.
- 4.2. Nõukogu liikmed valivad endi hulgast nõukogu esimehe ja aseesimehe.
- 4.3. Nõukogu koosolekud toimuvad vastavalt vajadusele, kuid mitte harvem kui üks kord

4. SUPERVISORY BOARD

- 4.1. The Supervisory Board shall consist of 5 (five) members of the Supervisory Board who are elected for 5 (five) year term by the general meeting of the shareholders.
- 4.2. The Supervisory Board members shall elect the chairperson and the deputy chairperson of the Supervisory Board from among its members
- 4.3. The Supervisory Board meetings shall be held when necessary but not less frequently than

kolme kuu jooksul. Nõukogu koosoleku aja ja koha määrab nõukogu esimees.

once in every three months. Time and place of the Supervisory Board meeting shall be determined by the chairperson of the Supervisory Board.

- 4.4. Nõukogu koosolek on otsustusvõimeline, kui sellest võtab osa üle poole nõukogu liikmetest. Kui nõukogu koosolek ei ole otsustusvõimeline, kutsutakse viivitamatult, kuid mitte hiljem kui ühe nädala jooksul, kokku ja peetakse korduv nõukogu koosolek.
- 4.4. The Supervisory Board has a quorum if more than half of the Supervisory Board members participate at the meeting. If the Supervisory Board meeting has no quorum, then immediately, but not later than within one week, a repeated meeting of the Supervisory Board is convened and held.
- 4.5. Nõukogu otsused võetakse vastu lihthäälteenamusega. Kui otsuse vastuvõtmise poolt ja vastu antud hääled jagunevad võrdselt, on otsustavaks hääleks nõukogu esimehe hääl.
- 4.5. Decisions of the Supervisory Board shall be adopted with a simple majority of the votes. In case when equal numbers of votes have been cast for and against a decision the deciding vote is that of the chairperson of the Supervisory Board.
- 4.6. Nõukogu liige, kes ei viibi nõukogu koosolekul, võib anda oma hääle kirjalikult edastades oma hääle teisele nõukogu liikmele.
- 4.6. The Supervisory Board member who is not present at the Supervisory Board meeting, may cast his vote in writing by delivering his/her vote to another Supervisory Board member.
- 4.7. Nõukogu liige võib osaleda nõukogu koosolekul ja teostada oma õigusi elektrooniliste vahendite abil ilma koosolekul füüsiliselt kohal olemata, reaalajas toimuva kahepoolse side abil või muul sellesarnasel elektroonilisel viisil, mis võimaldab nõukogu liikmel eemal viibides koosolekut jälgida ja sõna võtta ning otsuste vastuvõtmisel hääletada.
- 4.7. The Supervisory Board member may participate in the Supervisory Board meeting and exercise his/her rights using electronic means without physically attending the meeting, by means of real-time two-way communication or in another similar electronic way, which enables the member of the Supervisory Board to watch the meeting from a remote location and address the meeting, and to vote upon adoption of resolutions.
- 4.8. Nõukogu ülesanded ja pädevused on järgnevad:
- 4.8. The competence and functions of the Supervisory board are the following:
- 4.8.1. teostab regulaarset järelevalvet Osaühingu juhatuse tegevuse üle;
- 4.8.1. to regularly supervise the activity of the Company's Management Board;
- 4.8.2. kontrollib, et Osaühingu tegevust viiakse läbi kooskõlas kohalduvate õigusaktide, käesoleva põhikirja ning nõukogu ja osanike üldkoosoleku otsustega;
- 4.8.2. to control that the affairs of the Company are conducted in accordance with the applicable laws, these Articles of Association and decisions of the Supervisory Board and the general meeting of the shareholders;
- 4.8.3. vaatab üle juhatuse poolt esitatud majandusaasta aruande ja kasumi jaotamise ettepaneku;
- 4.8.3. to review annual report and proposal on the profit distribution submitted by the Management Board;
- 4.8.4. juhatuse liikmega õigusvaidluse pidamise otsustamine ning selles vaidluses Osaühingu esindaja määramine;
- 4.8.4. to decide on the conduct of legal disputes with the members of the Management Board, and appoint the representative of the Company in such disputes;
- 4.8.5. Osühingu töötaja, audiitori, juhatuse liikme ja nendega seotud isikute ning
- 4.8.5. to approve concluding of transactions between the Company and any of its employees,

Osaühingu vahel sõlmitavate tehingute kinnitamine;	auditor or members of the Management Board or parties affiliated with them;
4.8.6. vaadata üle kõik osanike üldkoosoleku pädevusse kuuluvad küsimused ja küsimused, mida soovivad nõukogu koosolekul arutada juhatuse ja nõukogu liikmed ning anda nendega seoses oma arvamuse;	4.8.6. to review all questions, that are in the competence of the general meeting of the shareholders or that are recommended to be discussed in the meeting by the members of the Management Board or the Supervisory Board, and to provide an opinion regarding them.
4.9. Järgnevate oluliste teemade osas võib juhatuse võtta vastu otsuseid üksnes nõukogu eelneval kirjalikul nõusolekul:	4.9. The Management Board must receive prior written approval of the Supervisory Board before adopting any decisions on the following important matters:
4.9.1. Osaühingu aastaplaani ja -eelarve kinnitamine ja muutmine;	4.9.1. confirmation of the annual plan and budget of the Company or amending them;
4.9.2. mistahes Osaühingule kuuluva kinnisasja või kinnisasjade grupi müümine, kui vastavate kinnisasjade koguhind ühe või mitme omavahel seotud tehingu kohta on suurem kui 500 000 eurot;	4.9.2. sale of any real property or group of real properties of the Company if the total price of such real properties exceeds EUR 500,000 within one transaction or in several related transactions;
4.9.3. mistahes kinnisasja või kinnisasjade grupi ostmine Osaühingu poolt, kui vastavate kinnisasjade koguhind ühe või mitme omavahel seotud tehingu kohta on suurem kui 2 000 000 eurot;	4.9.3. purchase of any real property or group of real properties by the Company if the total price of such real properties in one transaction or several related transactions exceeds EUR 2,000,000;
4.9.4. mistahes kinnisvara omandamine muul viisil (peale ostmise);	4.9.4. other acquisition (other than purchase) of any real estate;
4.9.5. teiste ühingute või nendes osaluse omandamine või selle suurendamine või vähendamine;	4.9.5. acquisition of participation in other companies, increasing or decreasing of it;
4.9.6. ettevõtete omandamine või võõrandamine;	4.9.6. acquisition or alienation of business;
4.9.7. filiaalide ja esinduste avamine ja sulgemine;	4.9.7. opening or closing down of branches and representative offices;
4.9.8. prokuurade andmine;	4.9.8. issuing of procuras;
4.9.9. võtmetöötajatega töölepingute sõlmimine ja lõpetamine;	4.9.9. concluding or terminating employment contracts with key employees;
4.9.10. laenude ja garantiide andmine ja võtmine;	4.9.10. granting or receiving loans and guarantees;
4.9.11. kohtumenetluste algatamine;	4.9.11. initiating of court proceedings;
4.9.12. olulise väärtusega vallasasjade omandamine ja võõrandamine;	4.9.12. acquiring or alienating movable assets of significant value;
4.9.13. muud teemad, mille peaks nõukogu juhatuse arvates läbi vaatama või mis väljuvad Osaühingu tavapärasest majandustegevusest.	4.9.13. other matters which in the opinion of the Management Board should be reviewed by the Supervisory Board or which are outside the ordinary course of business of the Company.

4.10. Kui nõukogu lükkab punktis 4.9 viidatud küsimuses tagasi juhatuse ettepaneku, siis võib juhatus kutsuda kokku erakorralise osanike üldkoosoleku, millel võetakse vastu otsus vastavas küsimuses.

4.10. If the Supervisory board rejects the proposal of the Management Board in questions mentioned in Section 4.9, the Management Board is entitled to convene an extraordinary general meeting of shareholders, which adopts decision in the relevant matter.

5. OSANIKE KOOSOLEK

5. THE MEETING OF THE SHAREHOLDERS

5.1. Osanike koosolek võib toimuda väljaspool Osaühingu juriidilise asukoha haldusterritooriumi.

5.1. The general meeting of shareholders can take place outside the administrative territory where the legal address of the Company is registered.

6. LÖPPSÄTTED

6. FINAL PROVISIONS

6.1. Osaühingu lõpetamine, ühinemine, jagunemine ja ümberkujundamine toimub seaduses sätestatud korras. Likvideerimisel on likvideerijateks Osaühingu juhatuse liikmed, kui osanike otsusega või kohtuotsusega ei ole ette nähtud teisiti. Pärast võlausaldajate kõigi nõuete rahuldamist ja raha deponeerimist jaotatakse allesjäänud vara osanike vahel likvideerijate poolt koostatud vara jaotusplaani kohaselt vastavalt nende osade nimiväärtusele. Osanikele võib teha väljamakseid nii rahas kui ka muu varaga.

6.1. Dissolution, merger, division and transformation of the Company shall be done as prescribed by the law. The liquidators shall be the members of the management board of the Company unless a resolution of the shareholders or a court ruling prescribes otherwise. After satisfying or securing all the creditors' claims and depositing the money, the remaining assets shall be distributed among the shareholders according to the nominal values of their shares pursuant to the asset distribution plan prepared by the liquidators. Payments to the shareholders may be made in money as well as in other assets.

6.2. Põhikirjas reguleerimata küsimustes kohaldatakse Eesti Vabariigis kehtivat õigust.

6.2. The matters that are not prescribed by these Articles of Association are regulated by laws of the Republic of Estonia.

6.3. Käesolev põhikiri kehtib eestikeelses redaktsioonis, ingliskeelne tekst on kasutamiseks üksnes Osaühingu siseselt.

6.3. These Articles of Association are valid in the Estonian language, the English language text is for the Company's internal use only.

Växjö, Rootsi Kuningriik / Växjö, Sweden

17.12.2019.

ALLKIRI / SIGNATURE



Björn Stefan Karlsson

Södra Metsad OÜ juhatuse liige / member of the Management Board of Södra Metsad OÜ